

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 139 (2013)  
**Heft:** 20: Innere Qualitäten

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## FIRMEN

### BULTHAUP IN MAILAND: SHOWROOM ALS DISKUSSIONSGRUNDLAGE



Wer den Mailänder Showroom von Bulthaup in der Via Durini betritt, steht sofort mitten in der Küche. Und doch ist hier alles anders: Eine Wasserstelle ist so ungewöhnlich hoch eingebaut, dass man sich strecken muss, um die Armatur zu erreichen, gleich daneben blickt man auf das Kochfeld zu seinen Fü-

sen, und die Arbeitsfläche auf der anderen Seite lädt zum Sitzen ein. Bulthaup präsentiert eine lebendige Collage, zusammengesetzt aus unterschiedlich hohen Elementen der «bulthaup b3» auf Stufen und Plateaus aus Beton, Stein, handbemalten, brandneuen Lavafliessen und betagten Holzdielen. So erlebt der Besucher jedes Mal, wenn er seinen Standpunkt ändert, überraschende Momente und neue Blickwinkel. Der Showroom regt dazu an, sich zu entspannen oder miteinander ins Gespräch zu kommen und über die Bedeutung des Lebensraums für den Menschen im 21. Jahrhundert zu diskutieren.

Die Installation in der Mailand demonstriert das Potenzial, das in der flexiblen, wandelbaren «bulthaup b3» liegt. Jede Bulthaup-Küche sieht anders aus – weil es die Menschen selbst sind, die das Bild der Küche prägen, die mit ihr leben, sie benutzen und im Lauf der Zeit mit persönlichen Gegenständen bereichern.

Das Küchensystem «bulthaup b3» kann Räume funktional und ästhetisch verändern, lässt sich aber auch an jede bestehende Raumsituation anpassen. Die in Mailand präsentierten neuen funktionalen Lösungen für Wandpaneel und Stauraum, die neuartigen und exklusiven Oberflächen, Farben und Materialien bereichern das System und erweitern seine Planungsmöglichkeiten.

Neben einer innovativen Lifttechnik für Aufsatzschränke bietet Bulthaup neu den elektronischen Öffnungsmechanismus «e-Touch» für den Kühlschrank und den Vollauszugs-Hochschrank. Für das «bulthaup b3 interior system» wurden neue Accessoires entwickelt: Vorratsbehälter, Folienrollenhalter, Gewürzflakons, Tellerhalter, ein Brottopf und Utensilienschalen mit Ledereinlagen. Jedes dieser Accessoires lässt sich innerhalb der Prismenstruktur individuell positionieren.

Bulthaup GmbH & Co KG | D-84153 Aich  
www.bulthaup.de

## Knauf Silentboard – Schallschutz der Extraklasse.

Höchste Leistungsfähigkeit im Schallschutz und dabei superschlank – das kann nur Knauf Silentboard. Die Spezial-Gipsplatte übertrifft selbst die erhöhten Anforderungen an den Schallschutz gemäss SIA 181. Die Einflüsse der Umwelt bleiben draussen, der eigene Sound bleibt drinnen.

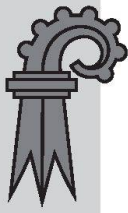


≥ 72dB  
Beidseitig drei Lagen Silentboard,  
entkoppelt durch MW100 Profil  
Baustoffklasse A2

# KNAUF

Knauf AG • Tel. 058 775 88 00 • www.knauf.ch





www.baselland.ch

## Viele Berufe. Ein Arbeitgeber.

### Täglich überzeugen.

In der Bau- und Umweltschutzdirektion engagiert sich das Amt für Industrielle Betriebe (AIB) mit seinen Abwasser-, Abfall- und Energieanlagen für sauberes Wasser und gesunde Gewässer, Energieerzeugung mit geringer Umweltbelastung und für eine umweltgerechte Behandlung von Wertstoffen und Abfällen. Wir suchen per 1. September 2013 oder nach Vereinbarung eine oder einen

## Bauingenieurin / Bauingenieur FH

mit Zusatzkenntnissen in Umwelttechnik.

Als Gesamtprojektleiter/-in sind Sie verantwortlich für Neubauten und Erhaltungsmaßnahmen im technischen Umweltschutz von der Idee über die Ausführung bis zur Inbetriebsetzung. Schwerpunkt bilden Aufgaben in der Siedlungsentswässerung und der Abwasserreinigung. Ergänzend bearbeiten Sie auch Projekte im Energie- und Abfallbereich. Hierbei bringen Sie Ihre fachübergreifenden Kenntnisse ein. Sie leiten nicht alltägliche Bauvorhaben und sind verantwortlich für die Einhaltung von Zielen, insbesondere der Kosten und Termine. Sie führen interdisziplinäre Planungsteams, vertreten die Anliegen unserer Anlagenbetreiber und sorgen für einen reibungslosen Projektablauf.

Sie bringen einen Bachelorabschluss im Bauingenieurwesen oder gleichwertige Kenntnisse und Berufserfahrung sowie ein breites Wissen in Umwelttechnik mit. Sie sind vertraut auf dem Gebiet der Bau-, Maschinen- und Steuerungstechnik. Sie kommunizieren gerne und geschickt mit den verschiedenen Anspruchsgruppen.

Es erwartet Sie ein spannendes Tätigkeitsfeld mit vielseitigen, anspruchsvollen Aufgaben und viel Raum für Kreativität. Sie werden sukzessive und fundiert in Ihre neuen Aufgaben eingeführt. Sie profitieren vom Wissensaustausch mit erfahrenen internen und externen Fachleuten und wir ermöglichen Ihnen gezielte Weiter- und/oder Zusatzausbildungen.

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne Herr Gerhard Koch, Stv. Leiter des Amtes für Industrielle Betriebe, Tel. 061 552 62 44. Weitere Infos zu dieser Stelle unter [www.aib.bl.ch](http://www.aib.bl.ch).

Wir freuen uns auf Ihre vollständige Bewerbung bis zum 24. Mai 2013 unter der Kennziffer BUD2013.19 an die

**Bau- und Umweltschutzdirektion  
Abteilung Personal  
Rheinstrasse 29, Postfach  
4410 Liestal  
(E-Mail: [budabteilungpersonal@bl.ch](mailto:budabteilungpersonal@bl.ch))**



**Stadt Zürich**  
Entsorgung + Recycling



Damit unsere Stadt auch morgen noch so lebenswert ist wie heute, setzt sich ERZ Entsorgung + Recycling Zürich für die saubere Zukunft von Zürich ein.

ERZ ist mit Zürich Wärme der grösste Energieproduzent in der Stadt Zürich, sorgt für ökologisch sauberen Strom und deckt den Wärmebedarf von vielen tausenden Wohnungen und Büros. Die Mitarbeitenden von Zürich Wärme tun alles für eine hohe Lebensqualität und dafür, dass Ökologie und Bilanz stimmen.

Für unseren Geschäftsbereich Kehrichtheizkraftwerk suchen wir eine selbstständige und initiative Persönlichkeit als

## Leiter/in Abteilung Bau- und Gebäudemanagement (w/m, 100%)

### Aufgaben

- Erarbeiten von Arealplanungen und -strategien zuhanden der ERZ-Geschäftsleitung
- Planen und Leiten von Projekten verschiedenster Grösse und Komplexität
- Kostenverantwortung für den umfassenden Gebäudepark der beiden Werkareale Josefstrasse und Hagenholz
- Koordination von baulichen Instandhaltungsmassnahmen mit Anlagebetreibern, anderen ERZ-Geschäftsbereichen und Dritten (z.B. Fernwärme Zürich AG)
- Submission und Auftragsvergaben von externen Arbeiten und Dienstleistungen
- Sicherstellen eines qualitativ hochstehenden Facility-Managements im neu zu beziehenden Logistikzentrum

### Anforderungen

- Höhere technische Ausbildung im Bereich Architektur, Bau oder Technik
- Langjährige Erfahrung in der Leitung von Projekten und interdisziplinären Fachteams
- Gute Kenntnisse in Energie- und HLKKS-Belangen
- Führungsstarke Persönlichkeit

Wir bieten Ihnen ein modernes und zukunftsgerichtetes Arbeitsumfeld in einem motivierten Team, gute Sozialleistungen sowie attraktive Aus- und Weiterbildungsmöglichkeiten.

Wollen auch Sie mit Ihrem Fachwissen einen Beitrag zur 2000-Watt-Gesellschaft leisten?

Dann freuen wir uns sehr auf Ihre Bewerbung. Diese richten Sie bitte an die Stadt Zürich, ERZ Entsorgung + Recycling Zürich, Herr Andreas Willi, Personalbereichsleiter, Hagenholzstrasse 110, 8050 Zürich, Tel. +41 44 645 77 44 - oder bewerben Sie sich online.



**ERZ – Für die saubere Zukunft von Zürich**

## Türkommunikation

### Video-Innensprechstellen aus edlem Metall –

bilden einen Blickfang im gehobenen Innenausbau. Als Klein- ausführung im Schalterformat (Gr. 1+1) oder mit grösserem Farb- display für erweiterte Videoüberwachung. Die Frontplatten aus veredeltem Aluminium bestechen durch das klare Design und bleiben zeitlos wertbeständig. Die neueste Technik ermöglicht überall einen schlanken Einbau.



VTC40 / Alu



TC40 / Alu



skyline UP

René Koch AG  
8804 Au/Wädenswil  
044 782 6000  
info@kochag.ch  
www.kochag.ch

Pour la Suisse romande  
021 906 6767

**KOCH**



# Innovative Erfolgsgrundlage: WALO-Bodenbeläge.

**Alle WALO-Industrieböden und Decorbeläge haben eins gemeinsam: Sie sehen auch nach einem langen, harten Leben gut aus. Ansonsten geben sie sich betont individuell: Gummi- granulatsysteme oder Terrazzo? Hartbetonbelag, Hartsteinholz oder Kunstharzsystem? Einsatz im Neubau oder bei Sanierungen? Nutzung drinnen? Verwendung draussen? Die innovativen WALO-Bodenbeläge passen sich massgeschneidert an Ihre Baupläne und Design-Wünsche an.**

Walo Bertschinger AG  
Industrieböden und Decorbeläge  
Postfach 1155, CH-8021 Zürich  
Telefon +41 44 745 23 11  
Telefax +41 44 740 31 40  
decorbelaege@walo.ch  
www.walo.ch

**WALO**  
Walo Bertschinger



Wir suchen

## Dipl. Bauingenieur ETH/FH (w/m)

als Stellvertreter des Geschäftsleiters

Die Partnergesellschaften Schubiger AG Bauingenieure und Trachsel AG Bauingenieure in Luzern sowie Kost + Partner AG in Sursee sind innovative Ingenieurunternehmen mit einer breiten Tätigkeitspalette und insgesamt rund 95 Mitarbeitenden. Zur Ergänzung des Kaderns und für die nachhaltige Unternehmensentwicklung suchen wir eine initiative und unternehmerisch denkende Persönlichkeit.

### Ihre Aufgaben:

- Stellvertretung des Geschäftsleiters der Schubiger AG Bauingenieure / Trachsel AG Bauingenieure, mit internen und externen Führungsaufgaben
- Pflege von bestehenden und Aufbau von neuen, dauerhaften Kundenbeziehungen
- Selbstständige Bearbeitung und Koordination von Projekten in unseren angestammten Fachgebieten
- Entwicklung von Märkten und Dienstleistungen in neuen oder durch Sie eingebrachten Kompetenzen und Ideen
- Mitgestaltung in der Unternehmensentwicklung

### Ihr Profil:

- Sie verfügen über eine Bauingenieur-Ausbildung an einer anerkannten Hochschule und mehrjährige Berufserfahrung als projektierender Bauingenieur.
- Sie sind eine leistungsbereite, integre Persönlichkeit und können nach Möglichkeit Führungserfahrung ausweisen.
- Sie übernehmen Verantwortung und sind interessiert an interdisziplinären Arbeiten in Projekten und Teams.
- Sie verfügen über einen überzeugenden Kommunikationsstil in Wort und Schrift.

### Wir bieten:

- Interessante, vielseitige und verantwortungsvolle Aufgaben
- Attraktive Anstellungsbedingungen
- Die Möglichkeit, ihre Führungserfahrung anzuwenden und auszubauen
- Die Bereitschaft, mit Ihren Ideen die positive Unternehmensentwicklung mitzugestalten
- Die Möglichkeit einer nachhaltigen Bindung an unsere Firmengruppe

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Gerne beantwortet Armin Wicki Ihre Fragen und freut sich auf Ihre schriftliche Bewerbung.

**S C H U B I G E R**

### Schubiger AG Bauingenieure

Hirschengraben 40, 6000 Luzern 7  
Tel. 041 248 71 71  
www.schubigerag.ch

**ROSENTHALER**  
**PARTNER AG** | MANAGEMENT UND INFORMATIK

Rosenthaler + Partner AG steht für umfassende Kompetenz und innovatives Engagement in Projektmanagement und Informatik im Bauwesen. Wir planen, betreuen und realisieren Projekte in der Schweiz und im Ausland.

Für unsere Kunden, Bauherren der öffentlichen Hand sowie institutionelle und private Bauherren, übernehmen wir Mandate als Bauherrenvertreter und -unterstützer sowie im Projekt-Controlling.

Zur Verstärkung unserer Teams in **Zürich-Oerlikon** und in **Muttenz** suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung je eine Persönlichkeit als

## Projektmanagement-Assistent(in)

Der Grad der Anstellung ist für Zürich-Oerlikon mit 80–100% vorgesehen, für Muttenz mit 50–100%.

### Ihre Aufgaben:

Ihr Aufgabengebiet umfasst vielfältige Tätigkeiten: Mithilfe bei der Leistungs-, Termin- und Kostenplanung und beim entsprechenden Controlling; Mitarbeit beim Erstellen von Berichten, Angeboten und Verträgen; Vorbereiten und Organisieren von Sitzungen und Workshops; Erstellen von Dokumenten; Pflegen von Kommunikationsplattformen. Weitere Aufgabenstellungen und Entwicklungsmöglichkeiten zeigen wir Ihnen gerne in einem persönlichen Gespräch.

### Ihr Profil:

Sie passen ideal in unser Team, wenn Sie ein Studium im Bauwesen erfolgreich abgeschlossen haben und sich für PM interessieren. Erfahrung in der Abwicklung von Bauprojekten ist von Vorteil. Sie sind eine kreative Persönlichkeit, für welche Einsatzbereitschaft sowie strukturiertes Denken und Arbeiten selbstverständlich sind. Sie arbeiten gerne im Team und sind verantwortungsbewusst. Sie können sicher in deutscher Sprache mündlich und schriftlich kommunizieren.

### Ihre Zukunft:

Nebst zeitgemässen Anstellungs- und Arbeitsbedingungen sowie einer gründlichen Einführung in Ihre neuen Arbeitsgebiete bieten wir Ihnen zielgerichtete Weiterbildungsmöglichkeiten. Ebenso erhalten Sie Gelegenheit, Ihr Fach- und Methodenwissen bei der Umsetzung vielfältiger Aufgaben einzubringen. Bei Interesse und Eignung besteht die Chance, später auch Projektleitungsaufgaben zu übernehmen.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an

Herrn **Herbert Notter**, no@rpag.ch  
Rosenthaler + Partner AG, (www.rpag.ch)  
Baumackerstrasse 24, 8050 Zürich,  
Tel. 044 313 91 91



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Bundesamt für Verkehr BAV

Ihre Bewerbung senden Sie bitte an folgende Adresse:  
Bundesamt für Verkehr  
Bereich Personal  
Ref. IN-pl (Bau-Verkeh. Ing)  
3003 Bern

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne an  
Christine Stoller-Gerber, Abteilungschefin  
Betriebswirtschaft und Organisation  
031/322 58 28

Weitere interessante Stellenangebote der  
Bundesverwaltung finden Sie unter  
[www.stelle.admin.ch](http://www.stelle.admin.ch)

Das Bundesamt für Verkehr (BAV) ist die Fachstelle des Bundes für den öffentlichen Verkehr. In der Abteilung Infrastruktur ist die Sektion Planung für strategische Angebots- und Infrastrukturplanungen sowie für die raumplanerische und verkehrsträgerübergreifende Abstimmung zuständig. Gegenwärtig erarbeiten wir die Entwicklungsrichtung der nächsten Jahrzehnte für Angebote des Schienenverkehrs und der Infrastruktur im Rahmen des Strategischen Entwicklungsprogramm Bahninfrastruktur (STEP). Wie sollen sich Angebot und Infrastruktur des Schweizer Schienenverkehrs in den nächsten Jahrzehnten entwickeln? Als

### Bau- oder Verkehrsingenieur/in (80-100%)

helfen Sie als stellvertretende/r Projektleiter/in für den Ausbauschritt 2030 mit, die Strategie zu konkretisieren. Sie vertreten die Interessen des Bundes bei der langfristigen Angebots- und Infrastrukturplanung für Personen- und Güterverkehr auf nationalem Niveau. Dafür arbeiten Sie eng mit den Infrastrukturbetreiberinnen und mit Externen zusammen. Als Leiter/in der Arbeitsgruppe Angebot und Infrastruktur sorgen Sie für angemessene Entwicklungsmöglichkeiten aller Verkehrsarten, koordinieren und plausibilisieren die Planungsergebnisse.

Wir suchen für diese Aufgaben eine/n im Fachgebiet erfahrenen Bau- oder Verkehrsingenieur/in mit Abschluss als ETH-Ingenieur bzw. mit gleichwertiger Ausbildung. Mit hohem Organisationsvermögen sind sie teamfähig, kooperativ, kreativ und besitzen Initiative. Wenn Sie zwei Amtssprachen sehr gut beherrschen, dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung. Diese Stelle ist ab 1. Mai 2013 oder nach Vereinbarung zu besetzen.

### ARE Kanton Zürich

**Wir entwickeln Strategien für eine zukunftsweisende Raumentwicklung und schaffen Voraussetzungen für attraktive Siedlungs- und Landschaftsräume**

Das Amt für Raumentwicklung ist die kantonale Fachstelle für Raumplanung, Geoinformation und Kulturgütererhaltung. In der Abteilung Raumplanung suchen wir per 1. Juni 2013 oder nach Vereinbarung eine/n

### Raumplaner/-in (80 - 100%)

Als Gebietsbetreuer/-in beurteilen Sie einerseits Bauvorhaben ausserhalb Bauzonen und in Schutzgebieten. Sie beraten dabei Bauherren und Bauverantwortliche in den Gemeinden und übernehmen Verantwortung für die Ihnen anvertraute Region. Durch die Projektleitung und/oder Sachbearbeitung von Landschaftsschutzverordnungen leisten Sie andererseits einen wichtigen Beitrag zu Schutz, Pflege und Entwicklung verschiedener Landschaften.

Sie verfügen über einen Hochschulabschluss mit raumplanerischer Ausrichtung und/oder eine entsprechende Zusatzausbildung. Idealerweise bringen Sie einige Jahre Erfahrung in bau- und planungsrechtlichen Fragestellungen mit. Darüber hinaus sind Sie auch mit Aspekten des Landschaftsschutzes vertraut. Als initiative und offene Persönlichkeit mit überzeugendem Auftreten gehören auch Verhandlungsgeschick und Durchsetzungsvermögen zu Ihren Stärken. Sie verfügen über gestalterisches Flair und die Fähigkeit anspruchsvolle Texte in stilsicherem Deutsch zu verfassen.

Wir bieten Ihnen eine interessante und vielseitige Tätigkeit sowie einen Arbeitsplatz nur wenige Minuten vom Hauptbahnhof entfernt. Nähere Auskunft erteilt Ihnen Teamleiter Albert Kuhn, Telefon 043 259 30 38. Weitere Informationen unter [www.are.zh.ch](http://www.are.zh.ch).

Bitte senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an: Baudirektion Kanton Zürich, Human Resources, Referenz-Nr. 324, Walcheplatz 2, Postfach, 8090 Zürich. E-Mail: [jobs\\_are@bd.zh.ch](mailto:jobs_are@bd.zh.ch).

Weitere Stellen beim Kanton Zürich auf [www.publicjobs.ch](http://www.publicjobs.ch)



Baudirektion  
Kanton Zürich

## Freude am Realisieren?

Zur Bearbeitung interessanter Projekte suchen wir

- ◆ HochbauzeichnerIn/ArchitektIn FH
- ◆ BauleiterIn

### Ihr Profil als HochbauzeichnerIn /ArchitektIn FH

- ◆ HochbauzeichnerIn, ev. Weiterbildung zu dipl.arch FH
- ◆ CAD Kenntnisse in Autocad
- ◆ einige Jahre CH-Berufserfahrung
- ◆ Erfahrung in Denkmalpflege und Minergie erwünscht

### Ihre Aufgaben beinhalten

- ◆ eigenverantwortlich für Projekt- und Ausführungsplanung
- ◆ direkte Unterstützung von Leiter Ausführungsplanung

### Ihr Profil als BauleiterIn

- ◆ HochbauzeichnerIn mit Erfahrung als Bauleiter
- ◆ Erfahrung in Devisierung, Ausmass und Abrechnung
- ◆ einige Jahre CH-Berufserfahrung
- ◆ Mac-Kenntnisse von Vorteil

### Ihre Aufgaben beinhalten

- ◆ eigenverantwortlich für örtliche Bauleitung
- ◆ kompetenter Kontakt mit Handwerkern und Behörde

**Wir bieten Ihnen ein attraktives Umfeld im Zürcher Oberdorf, optimale Erreichbarkeit mit öffentlichem Verkehr und ein gutes Arbeitsklima in einem kleinen Team.**

**Interessiert? Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie an unseren Herrn B. Hürlimann.**

**m m l a r c h i t e k t e n**

meyer moser lanz architekten ag

Haus zum Till Oberdorfstrasse 15 8001 Zürich T 044 253 71 00  
info@mmlarchitekten.ch www.mmlarchitekten.ch F 044 251 48 64





Stadt Winterthur

Das Bauinspektorat, eine Abteilung des Baupolizeiamts, sucht per sofort oder nach Vereinbarung eine/n

## Projektleiter/in Baubewilligungsverfahren (100 %)

In dieser Funktion sind Sie für folgende Aufgaben verantwortlich:

- Beratung der Bauherrschaften und der Projektierenden
- Leitung der Baubewilligungsverfahren für die Ihnen zugeordneten Baugesuche, inkl. Koordination mit anderen Instanzen und den internen Fachstellen
- Bearbeiten und Beurteilen der Baugesuche in baurechtlicher Hinsicht
- Leiten von Besprechungen zur Bereinigung der Baugesuche
- Erstellen von Anträgen an die Baubehörde

Für diese interessante und anspruchsvolle Funktion suchen wir eine selbstständige und verantwortungsbewusste Persönlichkeit mit folgendem Profil:

- abgeschlossenes Hochschul- oder Fachhochschulstudium der Architektur, der Raumplanung, des Bauingenieurwesens oder gleichwertige Ausbildung mit entsprechender Praxis
- mehrjährige Berufserfahrung in Projektbearbeitung und/oder Projektleitung
- gute Kenntnisse des zürcherischen Planungs- und Baurechts oder der Bereitschaft, sich gründlich einzuarbeiten
- gute schriftliche und mündliche Ausdrucksfähigkeit
- sicherer Auftritt und Verhandlungsgeschick
- teamfähige Persönlichkeit mit positiver Ausstrahlung
- konstruktive und kooperative Grundhaltung

Angebot:

Wir bieten Ihnen ein angenehmes Arbeitsklima, ein vielfältiges und herausforderndes Arbeitsgebiet, gute Anstellungsbedingungen und Jahresarbeitszeit. Ihr Arbeitsplatz liegt im Stadtzentrum in der Nähe des Hauptbahnhofs.

Nähere Auskünfte gibt Ihnen gerne Toni Wachter, Leiter Bauinspektorat, Tel. 052 267 54 38.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen senden Sie bis am 27. Mai 2013 an das Departement Bau, Personaldienst, Melanie Briner, Neumarkt 4, 8402 Winterthur.



EURODOOR

Wenn Sie jung, dynamisch und kontaktfreudig sind, Architektur studiert haben oder in diesem Bereich tätig waren, so bietet sich Ihnen vielleicht jetzt die Möglichkeit, Ihr berufliches Fortkommen in neue Bahnen zu lenken.

Wir sind eine erfolgreiche Handelsfirma mit Sitz in Aesch (BL), beraten und vertreiben hochwertige Bauelemente an Architekten, Generalunternehmungen und Schreiner.

Zur Ergänzung unseres bestehenden Teams suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung eine(n)

### Aussendienstmitarbeiter(in) für die ganze Schweiz im Bereich Beratung und Akquisition von Objekten

Ihr Profil

- Alter zwischen 20 und 40 Jahren
- Gutes und sicheres Auftreten
- Freude an Kundenberatung und Reiseaktivität bei Architekten
- Technisches Flair in Türen- oder Innenausbaubranche
- Abgeschlossene Schreiner Ausbildung mit Verkaufserfahrung oder kaufmännischer Weiterbildung – oder Architekturstudien mit Verkaufsfair
- Selbstständiges Arbeiten gewohnt
- Sprachen: Deutsch und Französisch in Wort und Schrift

Wir bieten Ihnen:

- Zusammenarbeit in motiviertem, dynamischem Team
- sehr interessantes und komplettes Verkaufsprogramm
- stark eingeführte Marken am Schweizer Markt
- Fixum und variablen Lohnanteil
- Geschäftsauto

Interessiert? Kontaktieren Sie uns:

Eurodoor AG, Nathalie Almeida, Bruggfeldweg 11, 4147 Aesch, Tel. 061 338 44 44  
info@eurodoor.ch



### Gestalten Sie den Kanton mit

Die kantonale Baukoordination ist im Amt für Raumentwicklung und Verkehr angesiedelt. Sie ist für alle Bauvorhaben zuständig, die kantonale Bewilligungen oder Stellungnahmen erfordern. Zur Ergänzung des Teams suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung Sie als

### Fachverantwortliche/r Baugesuche (Architekt/in, Raumplaner/in, Baufachmann/-fachfrau)

Sie sind für die verfahrensmässige und inhaltliche Koordination der Beurteilung von Baugesuchen auf Stufe Kanton zuständig und bereiten anhand der Rückmeldungen der kantonalen Fachstellen die Entscheide selbstständig vor. Bei komplexen Bauvorhaben nehmen Sie die Schlüsselfunktion bei der inhaltlichen und zeitlichen Koordination der Verfahren mit den kommunalen Stellen, den Bundesbehörden, der Bauherrschaft und weiteren Beteiligten wahr. Ausserdem prüfen Sie raumplanerische Aspekte bei Bauvorhaben ausserhalb der Bauzone, arbeiten in Projekten mit und beraten Gemeinden und Private in Verfahrensfragen.

Nähere Informationen zu dieser interessanten Stelle finden Sie auf unserer Homepage unter Stellenbörse.



Kanton  
Obwalden

Personalamt Obwalden  
St. Antonistrasse 4, 6061 Sarnen  
www.obwalden.ch

Unsere Mandantin ist eine unabhängige und dynamische Baumanagement-Firma mit Sitz in Zürich. Dynamisch, flexibel und innovativ erbringt sie mit zurzeit insgesamt 10 Mitarbeitern überzeugende Gesamtleistungen, von der ersten Investitionsidee bis hin zur schlüsselfertigen Übergabe. Zum Ausbau und zur Verstärkung des gut eingespielten und qualifizierten Teams suchen wir für die Realisierung von anspruchsvollen Projekten professionelle und dynamische GENERALISTEN (m/w) als

## Bau-/Projektleiter

Als erfahrener Fachmann planen, organisieren und begleiten Sie die Koordination der komplexen Abläufe, verhandeln mit Lieferanten, führen und überwachen die Subunternehmer auf den Baustellen, optimieren die Bauabläufe und übernehmen die Verantwortung für Qualität, Termin und Kosten in Ihrem Bereich. Zudem sind Sie der direkte Ansprechpartner der Bauherren.

Für diese Aufgaben verfügen Sie über eine Ausbildung als Bauleiter, Hochbautechniker, Archi-

tekt oder Ingenieur und haben Ihre praktischen Erfahrungen in der Abwicklung anspruchsvoller Projekte bei einer General- oder Architektur-Unternehmung gesammelt. Es wird Ihnen eine

Tätigkeit mit herausfordernden Projekten in einem motivierten Umfeld offeriert. Zudem bieten wir Ihnen eine entwicklungsfähige Dauerstelle mit fortschrittlichen Anstellungsbedingungen.

Haben wir Ihre Aufmerksamkeit geweckt? Dann nehmen Sie in der von Ihnen gewünschten Form mit uns Kontakt auf.

**Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung und sichern Ihnen absolute Diskretion zu.**

# MGF

Milione & Partner AG

Personal- und Unternehmensberatung

Binzstrasse 18 8045 Zürich [www.milione.ch](http://www.milione.ch) [mgf@milione.ch](mailto:mgf@milione.ch) Tel. 044 401 30 00 Fax 044 401 30 56

# KNELLWOLF

■ Erfolgsmanagement für PLANUNG BAU IMMOBILIEN

**Heute schon den passenden  
Mitarbeiter für morgen finden**  
Massgeschneidert und effizient

Ihr Branchenspezialist für die Suche und Vermittlung von Fach- und Führungskräften.

Wir sind gerne für Sie da. Rufen Sie uns unverbindlich an.  
Das Erstgespräch ist selbstverständlich kostenlos.

■ Knellwolf + Partner AG

Tödistrasse 51  
8002 Zürich  
Tel. 044 311 41 60  
Fax 044 311 41 69  
[claudia.willi@knellwolf.com](mailto:claudia.willi@knellwolf.com)  
[www.knellwolf.com](http://www.knellwolf.com)



**Ragonesi · Strobel & Partner AG**  
Bauphysik und Technische Kommunikation

Bleicherstrasse 11  
CH-6003 Luzern  
[www.RSP.LU](http://www.RSP.LU)

## Mitglied der Geschäftsleitung und Mitinhaber Bauphysik

Wir sind ein bestens positioniertes, bekanntes und innovatives Bauphysik-Unternehmen.  
Im Zuge einer mittelfristigen Nachfolgeregelung suchen wir den Kontakt zu motivierten und innovativen Persönlichkeiten.

### Ihre Aufgabe:

Sie steigen als Geschäftsleitungsmitglied ein und engagieren sich als Projektleiter in allen Bereichen der Bauphysik. Dabei lernen Sie unsere Kunden und unsere Mitarbeitenden kennen. Schrittweise wird Ihnen die Verantwortung für die Leitung des Bauphysikbereichs anvertraut.

### Ihr Profil:

Sie verfügen über mehrjährige Erfahrung im Bereich der bauphysikalischen Beratung. Weitsicht, hohe Leistungsbereitschaft und Sozialkompetenz zeichnen Sie für diese anspruchsvolle Funktion aus.

### Unser Angebot:

Es erwartet Sie ein angenehmes, offenes Arbeitsklima, anspruchsvolle Projekte und ein entwicklungsfähiges Umfeld. Für Vorschläge und Wünsche Ihrerseits sind wir offen. Die heutigen Entscheidungsträger stehen Ihnen selbstverständlich zur Seite.

Nun liegt der Ball bei Ihnen. Geben Sie Ihrer Laufbahn den entscheidenden Impuls.  
Gerne stehen wir Ihnen für weitere Auskünfte zur Verfügung.  
Ihre Bewerbung senden Sie bitte vorzugsweise per E-Mail an: [marco.ragonesi@RSP.LU](mailto:marco.ragonesi@RSP.LU)





**Stadt Zürich**  
Amt für Hochbauten

Unsere Bauten prägen Zürich. Wir entwickeln und realisieren hochwertige Bauwerke für ein lebenswertes, urbanes Zürich. Das ist unser Ansporn.

Wir suchen für den Bereich Bau A (Bauherrenvertretung in Planung und Ausführung) in der Funktion als Projektleiter/in eine/n

## Architektin/Architekten ETH oder FH (80–100%)

Informationen zu dieser Aufgabe und zum Anforderungsprofil finden Sie unter [www.stadt-zuerich.ch/jobs](http://www.stadt-zuerich.ch/jobs) (Stichworteingabe: **16965**)



**Qualität**  
ISO 9001  
**Umwelt**  
ISO 14001

Das Amt für Hochbauten ist eine Dienstabteilung des Hochbaudepartements der Stadt Zürich

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung eine/n junge/n qualifizierte/n

### Architekt/in, Hochbauzeichner/in

mit mindestens zwei Jahren Berufserfahrung in der Schweiz. Mit den notwendigen Werkzeugen (Office-Programme und CAD, idealerweise Archi CAD) können Sie versiert umgehen. Anspruchsvolle und vielseitige Bauaufgaben, eine moderne Arbeitsumgebung und ein aufgestelltes Team warten auf Sie. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung per Mail oder per Post.

**ZECK ARCHITEKTEN GMBH**  
Zugerstrasse 32, 6340 Baar, Tel. 041 761 58 43, info@zeck.ch, www.zeck.ch

## Stadtbauten Bern

**Die Bauten der Stadt Bern sind einzigartig!**

Wir sind ein Unternehmen mit 420 Mitarbeitenden. Nachhaltig bauen und bewirtschaften im sehr wertvollen Gebäudebestand des Verwaltungsvermögens der Stadt Bern ist unsere Kernaufgabe.

Die Abteilung Vorstudien und Wettbewerbe ist zuständig für die Durchführung von Machbarkeitsstudien, Wettbewerben und Studienaufträgen. Ab 2014 wird die Abteilung als Teil des zukünftigen Hochbauamts sämtliche Wettbewerbe und Studienaufträge für das Finanz- und Verwaltungsvermögen der Stadt Bern durchgeführt.

Für die verantwortungsvolle und selbständige Wahrnehmung der Bauherrenfunktion in einem professionellen Umfeld suchen wir ab sofort oder nach Vereinbarung Sie als

### Projektleiter/in Bauherr für Vorstudien und Wettbewerbe (70 - 100%)

Unter [www.stadtbauten-bern.ch](http://www.stadtbauten-bern.ch) erfahren Sie mehr über uns und die ausgeschriebene Stelle! **Bewerben Sie sich!**



Wädenswil ist eine attraktive Stadt am Zürichsee mit rund 21 000 Einwohnenden. Die durchmischte Bevölkerungsstruktur sorgt für eine breite Dynamik und Entwicklung. In diesem heterogenen Umfeld suchen wir auf den 1. Juni 2013 oder nach Vereinbarung einen/eine

### Mitarbeiter/Mitarbeiterin Planung

Sie bearbeiten hauptsächlich Aufgaben im Bereich öffentliche Planungen (z.B. Richt- und Nutzungsplanung, Gebietsplanungen, Arealentwicklungen, Quartierpläne) und begleiten ebenfalls private Planungen (z.B. Gestaltungspläne, Konzepte, Studien). Dazu gehört auch die Auskunftserteilung rund um diese Themen. Nebst dem unterstützen Sie die Mitarbeitenden im Baubewilligungsverfahren. Sie beurteilen Baugesuche und beraten Bauherrschaften und Architekten/Architektinnen.

Gefragt sind Sie als Architekt/Architektin und/oder Planer/Planerin mit ausgewiesener Praxiserfahrung. Sie haben Kenntnisse in städtebaulichen, planungs- und baurechtlichen sowie architektonischen Belangen. Sie besitzen Verhandlungsgeschick und Durchsetzungsvermögen und erlangen mit Ihrer positiven Ausstrahlung eine hohe Akzeptanz bei allen Anspruchsgruppen. Schliesslich haben Sie den Ehrgeiz und das Bestreben, die Entwicklung von Wädenswil aktiv mitzugestalten.

Wir freuen uns auf die Kontaktnahme. Weiter Auskünfte erteilt Ihnen gerne Gilbert Brossard, Leiter Planen und Bauen (direkt 044 789 73 13). Ihre schriftliche Bewerbung mit Foto richten Sie bitte an die Stadt Wädenswil, Personalsekretariat, Postfach, 8820 Wädenswil. (Bitte keine elektronischen Bewerbungen.)

bilden und forschen  
wädenswil

**TEC21 TRACÉS archi**

drei Sprachen – drei Regionen – drei Kulturen

espa  ium  
[www.espazium.ch](http://www.espazium.ch)

## Auf Geschäftsleitungsebene mitreden oder sich als Partner beteiligen!

Unsere Mandantin ist ein Ingenieur- und Planungsbüro mit rund 45 Mitarbeitenden und Tochterfirmen an der Verkehrsachse Basel-Zürich. Gemeinden, Kantone, Bund und Private zählen seit Jahrzehnten zum soliden Kundenbestand. Geomatik, Raumentwicklung, Tief-, Ingenieurbau und Beratungen gehören zu den Dienstleistungen.

Zur Ergänzung des Teams und aufgrund einer bevorstehenden Nachfolgeregelung suchen wir einen Bauingenieur oder eine Bauingenieurin (Tief-, Ingenieurbau) als

## Fachleiter(in) Tiefbau

### Bauingenieur ETH/FH

**Ihre Aufgaben:** Sie betreuen vielseitige und anspruchsvolle Projekte im Tiefbau – von der Projektierung bis zur Realisierung. Dabei ist Eigeninitiative gefragt, da viel Gestaltungsspielraum besteht. Bauleitung, Akquisition (unterstützend) und Kundenbetreuung zählen ebenfalls zum Aufgabenfeld.

**Ihr Profil:** Sie sind Bauingenieur(in) ETH/FH und bringen neben fundiertem Fachwissen, Erfahrung als Bauleiter(in) mit. Dies vorzugsweise in den Bereichen Tief-, Strassen-, Gewässerbau und Siedlungsentwässerung. Zu Ihren persönlichen Stärken zählen Neugier, Interesse, Flexibilität sowie Kollegialität und Flair im Umgang mit Kunden, Partnern und Arbeitskollegen.

**Das Angebot:** Zu den Vorzügen dieses Arbeitsplatzes gehören viel Selbständigkeit, Entscheidungsfreiraum und Verantwortung. Ein kollegiales und kompetentes Team arbeitet mit Ihnen. Mit guten Anstellungsbedingungen können Sie rechnen. Bei Eignung und Interesse eröffnet sich die Möglichkeit, Einsitz in die Geschäftsleitung zu nehmen und sich an der Firma zu beteiligen.

Sind Sie interessiert und möchten mehr erfahren? Wir freuen uns auf den Kontakt. Ihre Bewerbung senden Sie uns vorzugsweise per E-Mail an: [andreas.schranner@as-u.ch](mailto:andreas.schranner@as-u.ch)

## AndreASchranner

Unternehmens- und Kaderberatung

Andreas Schranner – CH-8034 Zürich – Seefeldstrasse – Postfach 1079

Telefon ++41 (0)43 819 33 30 – E-Mail: [andreas.schranner@as-u.ch](mailto:andreas.schranner@as-u.ch) – [www.as-u.ch](http://www.as-u.ch)

**Büro CH-4310 Rheinfelden – Bahnhofstrasse – Postfach 245 – Telefon ++41 (0)61 831 03 85**

AS im Finden kompetenter Fach- und Führungskräfte

#### ADRESSE DER REDAKTION

TEC21 – Schweizerische Bauzeitung  
Stafelstrasse 12, Postfach 1267, CH-8021 Zürich  
Telefon 044 288 90 60, Fax 044 288 90 70  
E-Mail [tec21@tec21.ch](mailto:tec21@tec21.ch), [www.espazium.ch/tec21](http://www.espazium.ch/tec21)  
[www.baugedaechtnis.ethz.ch](http://www.baugedaechtnis.ethz.ch)

#### REDAKTION

Judit Solt (js), Chefredaktorin  
Pauline Bach (pb), Praktikantin  
Nathalie Cajacob (nc), Redaktionsassistentin  
Claudia Carle (cc), Umwelt/Energie  
Tina Cieslik (tc), Architektur/Innenarchitektur  
Daniela Dietsche (dd), Ingenieurwesen/Verkehr  
Alexander Felix (af), Architektur/Wettbewerb  
Barbara Hallmann (bh), Architektur  
Dr. Rahel Hartmann Schweizer (rhs), Architektur/Stadtebau  
Denise Neukom, Redaktionssekretärin  
Christof Rostert (cr), Abschlussredaktion  
Dr. Aldo Rota (ar), Bautechnik/Werkstoffe  
Anna-Lena Walther (alw), Layout (Stämpfli Publikationen AG)  
Ruedi Weidmann (rw), Baugeschichte/Stadtentwicklung

#### TEC21 ONLINE

[www.espazium.ch](http://www.espazium.ch)

#### KORRESPONDENTEN

Charles von Büren, Bau/Holz, [bureau.cvb@bluewin.ch](mailto:bureau.cvb@bluewin.ch)  
Lukas Denzler, Umwelt/nat. Ressourcen,  
[lukas.denzler@bluewin.ch](mailto:lukas.denzler@bluewin.ch)  
Danielle Fischer, Architektur und Entwicklungszusammenarbeit,  
[danielle.fischer@zanuri.ch](mailto:danielle.fischer@zanuri.ch)  
Hansjörg Gadiant, Architektur/Landschaftsarchitektur,  
[hj.gadiant@bluewin.ch](mailto:hj.gadiant@bluewin.ch)  
Dr. Lilian Pfaff, Architektur/USA, [lpaff@gmx.net](mailto:lpaff@gmx.net)  
Clementine van Rooden, Ingenieurwesen, [vanrooden@tec21.ch](mailto:vanrooden@tec21.ch)  
Markus Schmid, Ingenieurwesen, [mactec21@gmail.com](mailto:mactec21@gmail.com)

#### REDAKTION SIA-SEITEN

Sonja Lüthi (sl), Geschäftsstelle, Selnastrasse 16,  
Postfach, 8027 Zürich, Tel. 044 283 15 67, Fax 044 283 15 16,  
E-Mail [sonja.luehti@sia.ch](mailto:sonja.luehti@sia.ch)

#### HERAUSGEBERIN

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine /  
SEATU Société des éditions des associations techniques  
universitaires  
Stafelstrasse 12, CH-8045 Zürich  
Telefon 044 380 21 55, Fax 044 380 21 57  
Walter Joos, Präsident  
Katharina Schober, Verlagsleitung  
E-Mail [k.schober@seatu.ch](mailto:k.schober@seatu.ch)  
Hedi Knöpfel, Assistenz  
E-Mail [h.knoepfel@seatu.ch](mailto:h.knoepfel@seatu.ch)

Erscheint wöchentlich, 40 Ausgaben pro Jahr  
ISSN-Nr. 1424-800X  
139. Jahrgang, Auflage. 11 299 (WEMF-beglaubigt)

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit  
schriftlicher Genehmigung der Redaktion und mit genauer  
Quellenangabe. Für unverlangt eingesandte Beiträge haftet  
die Redaktion nicht.

#### ABONNEMENTSPREISE

[www.espazium.ch](http://www.espazium.ch)

#### ABONNEMENTS

**SIA-Mitglieder**  
Adressänderungen:  
SIA, Zürich  
Telefon 044 283 15 15, Fax 044 283 15 16  
E-Mail [mutationen@sia.ch](mailto:mutationen@sia.ch)  
**Nicht-SIA-Mitglieder**  
Stämpfli Publikationen AG, Bern  
Telefon 031 300 62 53, Fax 031 300 63 90  
E-Mail [abonnemente@staempfli.com](mailto:abonnemente@staempfli.com)

#### EINZELBESTELLUNGEN

Stämpfli Publikationen AG, Bern, Telefon 031 300 62 53  
[abonnemente@staempfli.com](mailto:abonnemente@staempfli.com), Fr. 12.– | Euro 8.– (ohne Porto)

#### INSERATE

KoMedia AG, Postfach, CH-9001 St. Gallen  
Telefon 071 226 92 92, Fax 071 226 92 93  
E-Mail [info@koedia.ch](mailto:info@koedia.ch), [www.koedia.ch](http://www.koedia.ch)

#### DRUCK

Stämpfli Publikationen AG, Bern

#### BEIRAT

Anna Ciani, Zürich, Bauingenieurwesen  
Heinrich Figi, Chur, Bauingenieurwesen  
Markus Friedli, Frauenfeld, Architektur  
Kurt Hildebrand, Horw, Gebäudetechnik  
Markus Hubbuch, Zürich, Energie  
Dr. Roland Hürlimann, Zürich, Baurecht  
Daniel Meyer, Zürich, Bauingenieurwesen  
Dr. Ákos Moravánszky, Zürich, Architekturtheorie  
Daniel Niggli, Zürich, Architektur  
Dr. Ulrich Pfammatter, Bettwil, Technikgeschichte  
Martin Tschanz, Winterthur, Architektur

#### HLK-BERATUNG

Rüdiger Kulpmann, Horw, Gebäudetechnik

#### TRÄGERVEREINE

Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein, SIA  
[www.sia.ch](http://www.sia.ch)

TEC21 ist das offizielle Publikationsorgan des SIA.

Die Fachbeiträge sind Publikationen und Positionen der Autoren  
und der Redaktion. Die Mitteilungen des SIA befinden sich jeweils  
in der Rubrik «SIA».

#### Schweizerische Vereinigung

Berater Ingenieur-Unternehmen, usic  
[www.usic-engineers.ch](http://www.usic-engineers.ch)

#### ETH-Alumni, Netzwerk der Absolventinnen und Absolventen der ETH Zürich

[www.alumni.ethz.ch](http://www.alumni.ethz.ch)

#### Bund Schweizer Architekten, BSA

[www.architekten-bsa.ch](http://www.architekten-bsa.ch)

#### Association des diplômés de l'EPFL

<http://a3.epfl.ch>